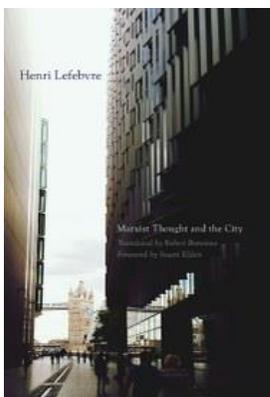


Henri Lefebvre, *Marxist thought and the city*. Traducción de Roberto Bononno. *Foreward* de Stuart Elden, 2016, University of Minnesota Press, Minneapolis, Estados Unidos de América

Hace quince años, el urbanista británico Andy Merrifield publicó un libro llamado *Metromarxism*, exponiendo un ilustrativo análisis de quienes él consideraba como los principales teóricos marxistas a la hora de pensar la ciudad. Entre ellos incluyó a Karl Marx, Federico Engels, Walter Benjamin, Guy Debord, Manuel Castells, David Harvey, Marshall Berman y, por supuesto, al filósofo francés Henri Lefebvre. Quizás la principal contribución de Lefebvre es haber desarrollado un consistente corpus literario de obras y artículos enfocados a lograr que el marxismo desarrollase una línea de investigación con clara orientación a lo urbano. El giro apunta a fomentar un análisis de las ciudades de la misma forma como Marx y Engels investigaron, principalmente, las relaciones sociales en la fábrica. Con esto, Lefebvre buscaba actualizar la teoría marxista a lo



que él llamaba la sociedad urbana, el estado en la historia de la humanidad en que el mundo se acercaba a su total urbanización. Según Lefebvre, la lucha de clases ocurre en el espacio urbano y por lo mismo se representa en la ciudad. En el contexto de post-guerra de Europa, Lefebvre observa que es en la ciudad donde ocurre la subyugación del hombre por el hombre y el desarrollo capitalista impulsado por el afán de acumulación se expresa en productos urbanos. En el contexto del siglo veinte, Lefebvre produce una crítica a los fenómenos urbanos desnudando el sesgo ideológico y de clase de las disciplinas urbanas (urbanismo, arquitectura, planificación) las que a su juicio ayudan a perpetuar la división de la sociedad.

A finales de 2016 fue publicado en inglés *Marxist thought and the city*¹, sin embargo, su traducción al español data de 1973 bajo el nombre *El pensamiento marxista y la ciudad*². A pesar de la larga data desde su publicación en español, su traducción al inglés generó gran atención en el mundo anglosajón y su relanzamiento 44 años después de su creación generan la excusa ideal para visitar esta obra.

En *Marxist thought and the city*, Lefebvre dirige su crítica a los investigadores marxistas y les intenta convencer que el proyecto de la utopía socialista post-capitalista no solo requiere una versión espacializada –un proyecto de ciudad como resultado de la conquista social, sino también requiere de la apropiación

¹ Originalmente publicado en 1972 como *Le pensé Marxiste et la Ville* por editorial Casterman en Tournai, Bélgica.

² Publicado en 1973 como *El pensamiento marxista y la ciudad* por editorial Extemporáneos SA en el DF de México.



social de los procesos de la producción de la ciudad con el motivo de materializar dicha utopía. Las relaciones sociales ocurren en el espacio y por lo mismo la ciudad es necesaria para crear utopías concretas. Así, tal y como lo explica Lefebvre en las conclusiones de esta obra, los procesos de la producción del espacio concentran la verdadera posibilidad de desencadenar la revolución. Para construir este mensaje, Lefebvre elabora un diseño literario basado en evitar análisis desarrollados por otros autores sobre el marxismo y la ciudad, apuntando a crear una atmósfera de intimidad entre él, Karl Marx y Federico Engels. El libro no cae en la tentación de ser una recopilación de lo que dijeron Marx y Engels sobre la ciudad, ni tampoco es una apología a su legado. Más bien, es un diálogo profundo en el que Lefebvre valora, cuestiona y revisa críticamente la forma en que Marx y Engels hablaron sobre los fenómenos urbanos. A su vez, intenta demostrar que lo que estos dos autores habrían hecho en 1972 (año que Lefebvre publica la obra) es teorizar sobre los procesos de urbanización como claves para entender el capitalismo de la época. Así, también, Lefebvre se para sobre los hombros de Marx y Engels para validar su propia aventura intelectual de darle una dimensión espacial a la investigación marxista. En lo concreto, esta obra opera como una discusión literaria para la formulación de la teoría de la producción del espacio, quizás la principal herencia del francés a las ciencias sociales.

En *Marxist thought and the city*, Lefebvre destaca ciertas reflexiones sobre la ciudad elaboradas por sus mentores. Por ejemplo, pone en valor a Engels por haber demostrado que la búsqueda por construir un orden urbano a partir de una planificación termina generando el mismo caos que estaba antes o peor. Para Engels, valora Lefebvre, dicho ordenamiento forzoso representa espacialmente los propios conflictos de la sociedad en su esencia: dominación hegemónica (el capital) y resistencia social. Este descubrimiento será de gran utilidad para lo que después será una de sus contribuciones más citadas: el espacio social es un producto social, por lo que las relaciones de producción del espacio bien determinan tanto la forma urbana como las relaciones sociales. Lefebvre, también, usa los Grundrisse de Marx para exponer como la ciudad sirve de plataforma para organizar los salarios y el capital, la plusvalía como producto y valor. La ciudad, entonces, es donde la sociedad establece sus narrativas y, consecuentemente, donde subyace la posibilidad de subvertir definitivamente al capitalismo. En cinco capítulos, Lefebvre elabora argumentos críticos sobre la ciudad a partir de ciertos escritos de Marx y Engels, en los que hacen referencia a los problemas de la vivienda, ideología y espacio, la utopía como objeto material y las relaciones de producción en el espacio. De cierta manera, esta organización de la información y la selección de literatura busca construir una bola de nieve que acumula argumentos para finalmente construir unas cortas pero contundentes conclusiones que en la práctica son un mapa de acción para formular la teoría de la producción del espacio.



Con el artículo de 1961 *Utopie expérimentale: Pur un nouvel urbanisme* (Henri Lefebvre, 1961), Lefebvre comienza su periplo desde los estudios filosóficos y de la vida cotidiana, hacia la elaboración de una teoría urbana crítica, que verá como entre 1970 y 1974 se producen una serie de obras de investigación marxista en la ciudad, que formarán una nueva rama de estudio a la crítica del capitalismo a partir de los procesos espaciales. Entre estos años Henri Lefebvre publica *La révolution urbaine* (1970) y *La production de l'espace* (1974); Manuel Castells hace lo mismo con *La question urbaine* (1972) y *Social justice and the city* es publicado por David Harvey en 1973. Desde la perspectiva particular de Lefebvre, se puede describir la existencia de un patron acumulativo de teoria critica sobre la ciudad, partiendo por la formulacion del derecho a la ciudad en 1967, siguiendo con la revolucion urbana en 1970, el pensamiento marxista en la ciudad de 1972, la arquitectura del ocio y el disfrute de 1973 y finalmente, la produccion del espacio de 1974. Un proposito que tambien cumple esta obra, es que Lefebvre logra poner en valor el uso del marxismo para la investigacion en ciencias sociales. Aunque esta virtud no es exclusiva de esta obra, bien vale la pena recordar que para Lefebvre la obra de Marx es principalmente una inspiración metodológica hacia la produccion de conocimiento útil para la transformacion social. Es por esta razon que la publicacion de este libro en el mundo anglosajón sirve de excusa para revitalizar la teoria critica que se puede producir usando metodos de investigacion marxista para comprender los fenomenos de la ciudad actual. La ultima edicion en español de esta obra es de 1983 y bien valdría la pena visitar estos textos en busca de resignificar el marxismo para comprender los fenomenos de segregacion, gentrificacion, desigualdad y fragmentacion que enfrentan las ciudades del neoliberalismo.

Francisco Vergara-Perucich
Urbanista y Académico Departamento de Economía.
Universidad Católica del Norte Instituto de
Economía Aplicada Regional (IDEAR) jose.vergara@ucn.cl

